

Projet présenté par le
Stand Portugais

L'Estação Missionária de Padiæ
Construction de toilettes pour le grand salon polyvalent
Centre Social de Nossa Senhora de Fátima
Oecussi -Timor-Oriental



Responsables: Maria José Rodrigues
Isabel BRÁS

Nous comptons sur vous
comme les enfants du Timor comptent sur nous.

Parce qu'ensemble nous pouvons y arriver.

Contacts: Isabel Brás (0479 289644 – isabel.bras@scarlet.be)
Maria José Rodrigues (0476 303686 – mariajose.rodrigues@eesc.europa.eu)

Information générale

Estação Missionária de Padiae

Oecussi

Timor-Oriental



Depuis 2004 nous avons un contact régulier et proche avec l'Estação Missionária de Padiae des sœurs franciscaines qui sont à Oecusse, Timor Oriental, depuis 12 ans.

Le stand portugais au Marché de Noël a toujours soutenu les projets des sœurs franciscaines et a contribué à la réalisation de plusieurs de ces projets: puits d'eau potable pour la mission, panneaux solaires pour avoir de l'énergie, matériel informatique, projecteur vidéo, instruments musicaux, la cuisine pour l'école publique, nouvelle salle de classe, aménagement de la cantine, etc.

Le Centre Social de Nossa Senhora de Fátima reçoit tous les jours 170 d'enfants leur donnant un encadrement post scolaire et deux repas. On y donne aussi de la formation professionnelle pour promouvoir l'emploi et souvent on y accueille toute la population pendant les fêtes scolaires, religieuses et autres.

Une fois de plus les sœurs Franciscaine de la Divine Providence demandent notre soutien pour pouvoir mener à bon port leurs activités.

Adresse

Irmãs Franciscanas da Divina Providência da Estação Missionária de Padiae
Padiae - Oecussi,
Timor Leste

PROJECT 2015

CONSTRUCTION DE 2 BLOQUES TOILETTES POUR DESSERVIR LA GRANDE SALLE POLYVALENTE DU CENTRE SOCIAL DE NOTRE DAME DE FATIMA, PADIAE - OECUSSE - TIMOR ORIENTAL

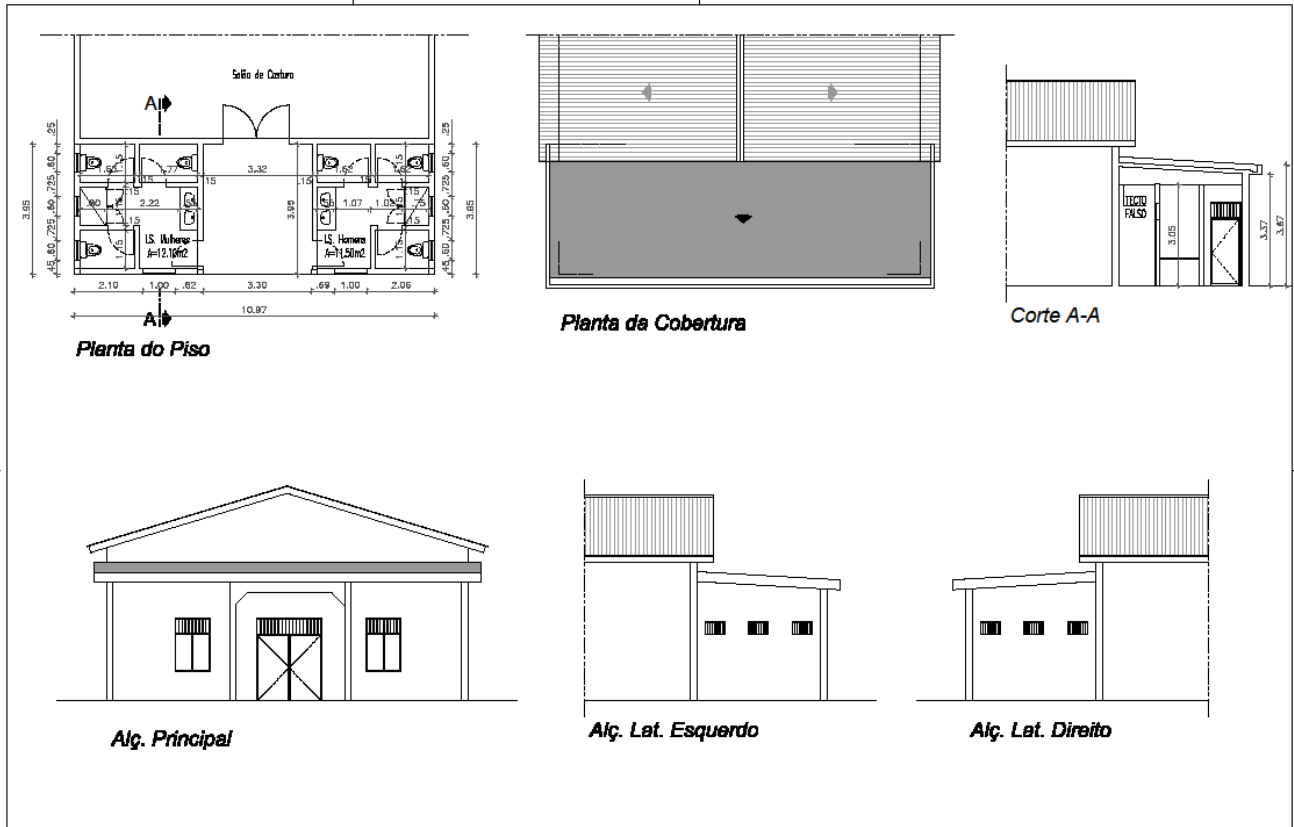
La première construction du CSNSF, en 2003/2004 a été une grande salle polyvalente destinée a accueillir toutes les activités du Centre. Cette salle a, plus tard, accueilli les services de tailleur/couturier/broderies bien quelle continue a servir comme grande salle pour les événements réalisés au centre (fêtes de Noël, théâtres, réunions avec la population du village). Maintenant, plus de 11 ans passés la salle a besoin de travaux de rénovation mais aussi de se doter de toilettes (au CSNSF il n'y a qu'un bloque avec 2 toilettes et 2 douches pour desservir toute la population scolaire e qu'y travaille)



Nous avons reçu la demande de financement de cette construction qui s'inscrive dans le sens d'actions menées auparavant pour améliorer la santé publique et promouvoir l'Hygiène parmi les enfants et la population

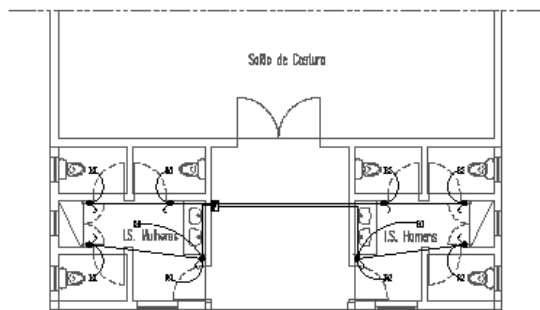
En 2014 a pris place à l'école, dans la section portugaise, une campagne visant à collecter des brosses à dents et du dentifrice, du savon, des peignes et des petites serviettes. Une campagne d'éducation et explication des règles fut ensuite effectué sur place afin que les règles furent intériorisées et acceptées. Le but finale est la promotion de la santé, le respect et la valorisation de la vie humaine comme une valeur a garantir et a préserver.

Ci-après vous trouverez le dessin et le devis pour ce projet.

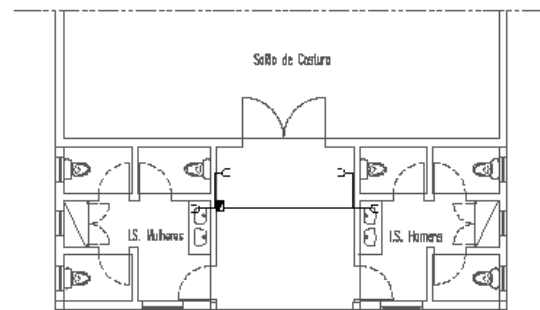
PLANOS




PROJECT OWNER: IRMÃS FRANCISCANAS DE DIVINA PROVIDÊNCIA	PREPARED BY:   TIMOR LESTE DILI CONTACTO: +65 7701188 / 7728088	PROJECT TITLE: RECUPERAÇÃO DOS EDIFÍCIOS DO CENTRO SOCIAL-WC SALÃO MISSIONÁRIO. LOCATION: PADEAI - OECUSSE TIMOR-LESTE	DRAWING TITLE: PLANTAS, CORTE e ALÇADOS SPECIALITY: ARQUITECTURA	CHECKED BY: DRAWING BY: M. Tefer	SCALE: 1/100 DATE: NOVEMBRO 2014 REF: 0002/2014	MINISTÉRIO DAS OBRAS PÚBLICAS SECRETARIA DE ESTADO DAS OBRAS PÚBLICAS DIRECÇÃO NACIONAL DE EDIFICAÇÕES CHEF OF REPUBLIC BUILDING: Eng. Hermenegildo Guterres DIRECTRESS: Arch. Rosa A. Vong	DRAWING NO.: AR01
---	---	--	---	--	---	--	--

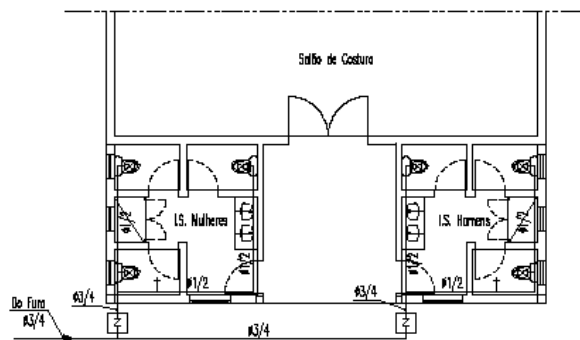


Planta do Piso

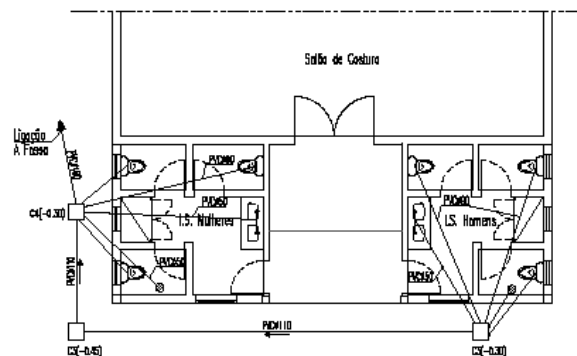


Planta do Piso



PROJECT OWNER:	PREPARED BY:	PROJECT TITLE:	DRAWING TITLE:	CHECKED BY:	SCALE:	MINISTÉRIO DAS OBRAS PÚBLICAS		DRAWING NO.:
IRMÃS FRANCISCANAS DE DIVINA PROVIDÊNCIA	 TIMOR LESTE DILI GATEC CONTACTO: +670 77081186 / 77280088	RECUPERAÇÃO DOS EDIFÍCIOS DO CENTRO SOCIAL-WC SALÃO MISSIONÁRIO	PLANTA do CIRCUITO de ILUMINAÇÃO e TOMADAS		1/100	SECRETARIA DE ESTADO DAS OBRAS PÚBLICAS DIRECÇÃO NACIONAL DE EDIFICAÇÕES		EL01
		LOCATION:	SPECIALITY:	DRAWING BY:	DATE:	Checked by:	Approved by:	
		PADEAI - OECUSSE TIMOR-LESTE	ELECTRICIDADE	M. Tefer	NOVEMBRO 2014	CHIEF OF REPUBLIC BUILDING: Eng. Hermenegildo Guterres	DIRECTRESS: Arch. Rosa A. Vong	
					REF: 0002/2014	DATE:	DATE:	

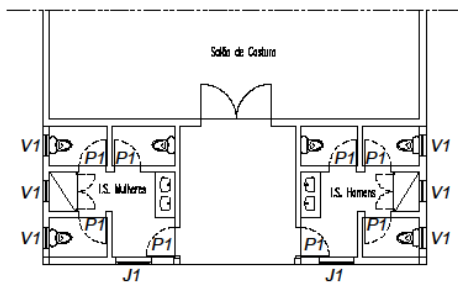


Planta do Piso - Rede Aguas



Planta do Piso - Rede de Esgotos

PROJECT OWNER: IRMÃS FRANCISCANAS DE DIVINA PROVIDÊNCIA	PREPARED BY:  TIMOR LESTE DILI  CONTACTO: +870 77081188 / 77280088	PROJECT TITLE: RECUPERAÇÃO DOS EDIFÍCIOS DO CENTRO SOCIAL-WC SALÃO MISSIONÁRIO	DRAWING TITLE: PLANTA do PISO	CHECKED BY:	SCALE: 1/100	MINISTÉRIO DAS OBRAS PÚBLICAS SECRETARIA DE ESTADO DAS OBRAS PÚBLICAS DIRECÇÃO NACIONAL DE EDIFICAÇÕES	DRAWING NO: AE01
		LOCATION: PADEAI - OECUSSE TIMOR-LESTE	SPECIALTY: REDE de AGUAS e ESGOTOS	DRAWING BY: M. Tefer	DATE: NOVEMBRO 2014		



Planta do Piso

	P1	J1	V1
ESQUEMA			
DESIGNAÇÃO			
DIMENSÃO	80 x 2.00	1.00 x 2.50	60 x 2.50
	8 UNIDADES	2 UNIDADES	6 UNIDADES
CABILHARIA E FERRAGENS	PORTA DE ABRE-DE FOLHAS SIMPLES EM ALUMÍNIO TIGER	JANELA DE VEDRO FIDO EM ALUMÍNIO TIGER	VENTILADOR COM VEDRO/ALUMÍNIO EM ALUMÍNIO TIGER
VIDRO/PINTURA	PINTURA A CRIE NATURAL	PINTURA A CRIE NATURAL, VIDRO FOSCO DE 5mm	PINTURA A CRIE NATURAL, VIDRO FOSCO DE 5mm

Mapa de Vãos

PROJECT OWNER:	PREPARED BY:	PROJECT TITLE:	DRAWING TITLE:	CHECKED BY:	SCALE:	MINISTÉRIO DAS OBRAS PÚBLICAS SECRETARIA DE ESTADO DAS OBRAS PÚBLICAS DIRECÇÃO NACIONAL DE EDIFICAÇÕES		DRAWING NO.:
IRMÃS FRANCISCANAS DE DIVINA PROVIDÊNCIA		RECUPERAÇÃO DOS EDIFÍCIOS DO CENTRO SOCIAL-WC SALÃO MISSIONÁRIO	PLANTA e MAPA DE VÃO		1/100	Checked by:	Approved by:	AR02
	TIMOR LESTE DILI GATEC CONTACTO: +670 77691168 / 77280088	PADEAI - OECUSSE TIMOR-LESTE	SPECIALITY:	DRAWING BY:	NOVEMBRO 2014	CHIEF OF PUBLIC BUILDING: Eng. Hermenegido Guterres	DIRECTOR: Arch. Rosa A. Vong	
			ARQUITECTURA	M. Tefer	0002/2014	DATE:	DATE:	

DEVIS

Projeto	Remodelação WC e Salão Missionario				
Local	Padeai-Oecusse				
Data	Outubro de 2015				
Obs					
	Visita OBRIGATORIO ao local de obra				
Itens	Designação	Unidade	Volume	\$ unitario	Sub-Total
I	Arquitectura e Estabilidade				
1	Escavação em terreno de qualquer natureza para abertura de elementos de fundação, incluindo entivação quando necessária, compactação de fundos, e todos os trabalhos.	m3	10,00	\$ 15,00	\$ 150,00
2	Execução de elementos de estrutura em betão C20/30 armado com armadura em ferro de Ø10mm e estribos em ferro de Ø6mm afastados de 20 cm				
2,1	- Sapatas (Ø10mm espaçados de 25cm)	m3	0,85	\$ 350,00	\$ 297,50
2,2	- Pilares (Ø10mm e estribos com Ø6mm espaçados de 20 cm)	m3	1,10	\$ 355,00	\$ 390,50
2,3	- Vigas de fundação (Ø10mm e estribos com Ø6mm espaçados de 20 cm)	m3	0,75	\$ 350,00	\$ 262,50
2,4	- Vigas de tracamento (Ø10mm e estribos com Ø6mm espaçados de 20 cm)	m3	0,75	\$ 350,00	\$ 262,50
3	Fornecimento e aplicação de betão de limpesa (classe C16/20), sob elementos de fundação, incluindo preparação e compactação do fundo da caixa e todos os trabalhos acessórios e complementares necessários à boa execução da obra conforme caderno de encargos e desenhos	m3	0,50	\$ 150,00	\$ 75,00
4	Fornecimento e execução de paredes em blocos de cimento (classe A) 15x20x40cm assente com argamassa de traça 5:1, para o lado de Cabelereiro	m2	20,00	\$ 27,00	\$ 540,00
5	Execução de reboco em areado fino com traça 1:5	m2	40,00	\$ 22,00	\$ 880,00

6	Preparação do piso, fornecimento e colocação de ceramico (40x40cm) cor a ser escolhido pelo dono da obra	m2	25,00	\$ 30,00	\$ 750,00
7	Preparação da parede, fornecimento e colocação de ceramico (40x40cm), altura 2m, cor a ser escolhido pelo dono da obra	m2	75,00	\$ 27,00	\$ 2.025,00
8	Pintura de paredes interiores e exteriores com tinta JUTON, duas de mão, cor a ser escolhido pelo dono de obra	m2	40,00	\$ 12,00	\$ 480,00
9	Pintura de tectos interiores e exteriores com tinta JUTON, duas de mão, cor a ser escolhido pelo dono de obra	m2	25,00	\$ 12,00	\$ 300,00
II Portas e Janelas					
1	Fornecimento e instalação de Portas P1 (2.50x0.80m) em madeira local Teka seca de boa qualidade com acabamentos, incluindo todos os acessórios, ver desenho pormenor	un	8,00	\$ 350,00	\$ 2.800,00
2	Fornecimento e instalação de Janelas fixas J1 (1.5x1.0 m) em madeira local Teka seca de boa qualidade com acabamentos, incluindo todos os acessórios, ver desenho pormenor	un	2,00	\$ 200,00	\$ 400,00
3	Fornecimento e instalação de Ventilações V1 (60x50 cm) em madeira local Teka seca de boa qualidade com acabamentos, incluindo todos os acessórios, ver desenho pormenor	un	6,00	\$ 120,00	\$ 720,00
4	Fornecimento e instalação de portas duplas (2.0x1,15 m) para armario de arrumos em madeira local Teka seca de boa qualidade com acabamentos em verniz, incluindo todos os acessórios e prateleira, ver desenho pormenor	un	2,00	\$ 400,00	\$ 800,00
III Cobertura					
1	Fornecimento e colocação de ASNA em estrutura metalica (tubo retangular Galvanizado 80x40x2.5mm), incluindo travamentos, espaçados 2m	ml	30,00	\$ 13,00	\$ 390,00
2	Fornecimento e colocação de ripado para cobertura em estrutura metalica galvanizado do tipo (U)	ml	30,00	\$ 8,00	\$ 240,00
3	Fornecimento e colocação de cobertura em Zincolume Colorbond MT042 devidamente fixado, incluindo todos os acessórios	m2	52,00	\$ 20,00	\$ 1.040,00
4	Fornecimento e colocação de tecto falso em gesso encartonado (Gipson 9mm), incluindo estrutura metalica devidamente fixado e acabamentos nos cantos	m2	40,00	\$ 35,00	\$ 1.400,00

IV	Aguas e Esgotos				
1	Execução da rede de abastecimento e distribuição da água, incluindo todos os acessórios	vg	1,00	\$ 500,00	\$ 500,00
2	Fornecimento e colocação de lavatórios de encastrar, marca referencia Toto, com tampo de apoio em betão, incluindo todos os acessórios	un	4,00	\$ 180,00	\$ 720,00
3	Fornecimento e colocação de (set) sanita+autoclismo , marca referencia Toto, incluindo todos os acessórios	un	6,00	\$ 250,00	\$ 1.500,00
4	Fornecimento e colocação de sifão de ralo no piso para as lavagens, incluindo todos os acessórios	un	2,00	\$ 25,00	\$ 50,00
5	Execução da rede de esgotos e suas ligações a fossa septica, incluindo todos os acessórios e caixas de visitas	vg	1,00	\$ 1.000,00	\$ 1.000,00
6	Contemplar pontos de água para a lavagem nas entradas, incluindo todos os acessórios	un	2,00	\$ 50,00	\$ 100,00
V	Eletricidade				
1	Fornecimento e instalação de quadro de entrada de energia para (5x10A) circuitos iluminação+tomadas, disjuntor de corte geral de 20A, e espaço de reserva para (4) disjuntores, incluindo todos os acessórios	un	1,00	\$ 500,00	\$ 500,00
2	Fornecimento e instalação de cabos (3x1,5) para os circuitos de iluminação, incluindo calha técnica e tubagens	ml	200,00	\$ 3,00	\$ 600,00
3	Fornecimento e instalação de cabos (3x2,5) para os circuitos de tomadas, incluindo calha técnica e tubagens	ml	50,00	\$ 4,00	\$ 200,00
4	Fornecimento e colcação de tomadas de energia do tipo europeu	un	4,00	\$ 22,00	\$ 88,00
5	Fornecimento e instalação de caixas de derivação	un	3,00	\$ 5,00	\$ 15,00
6	Fornecimento e instalação de interruptores simples	un	8,00	\$ 10,00	\$ 80,00
7	Fornecimento e instalação de pontos de luz cor branca com armadura simples de 40w	un	10,00	\$ 55,00	\$ 550,00
8	Fornecimento e instalação de pontos de luz cor branca com armadura simples de 40w e sistema fotoelectrica (colocado nas portas de entrada)	un	1,00	\$ 250,00	\$ 250,00
VI	Diveros				
1	Fornecimento e instalação de ventuinha para o tecto, marca de referencia Panasonic	un	8,00	\$ 220,00	\$ 1.760,00

2	Execução de murro:				
2,1	- Sapatas (Ø10mm espaçados de 25cm)	m3	4,00	\$ 350,00	\$ 1.400,00
2,2	- Pilares (Ø10mm e estribos com Ø6mm espaçados de 20 cm)	m3	4,50	\$ 350,00	\$ 1.575,00
2,3	- Vigas de fundação (Ø10mm e estribos com Ø6mm espaçados de 20 cm)	m3	5,00	\$ 350,00	\$ 1.750,00
2,4	- Vigas de tracamento (Ø10mm e estribos com Ø6mm espaçados de 20 cm)	m3	5,00	\$ 350,00	\$ 1.750,00
2,5	- Fornecimento e execução de paredes em blocos de cimento (classe A) 15x20x40cm assente com argamassa de traça 5:1	m2	160,00	\$ 27,00	\$ 4.320,00
2,6	Execução de reboco em areado fino com traça 1:5	m2	320,00	\$ 22,00	\$ 7.040,00
	TOTAL				\$ 39.951,00